31993R2019

27.7.1993. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 184/1

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 2019/93

(1993. gada 19. jūlijs),

ar ko nelielajām Egejas jūras salām ievieš īpašus pasākumus attiecībā uz konkrētiem lauksaimniecības produktiem

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 42. un 43. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([2]),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ([3]),

tā kā Eiropas Padome, 1988. gada 2. un 3. decembrī tiekoties Rodā, atzina īpašās sociālekonomiskās problēmas, ar kurām bija saskārušies konkrēti Kopienas salu reģioni; tā kā būtu jāievieš pasākumi, lai risinātu šīs īpašās problēmas;

tā kā Egejas jūras salu īpašais ģeogrāfiskais novietojums saistībā ar to pārtikas un lauksaimniecības produktu piegādes avotiem, kuri ir būtiski svarīgi ikdienas patēriņam vai lauksaimnieciskajai ražošanai Egejas jūras salās, rada izmaksas, kuras izraisa nopietnus traucējumus attiecīgajos sektorus; tā kā šo dabisko traucējumu var novērst, ieviešot īpašu piegādes kārtību būtiskiem pamatproduktiem;

tā kā jānosaka to produktu daudzumi, par kuriem gūst labumu no īpašās piegādes kārtības, periodiski prognozējot piegāžu atlikumus, kurus, pamatojoties uz vietējā tirgus pamatprasībām un ievērojot vietējo ražošanu, gada laikā var koriģēt; tā kā, ņemot vērā pasākumus, kas paredzēti, lai veicinātu vietējās ražošanas attīstību, piecus gadus un samazinot minētā kārtība būtu jāpiemēro augļu un dārzeņu sektoram;

tā kā attiecīgās kārtības nolūks ir samazināt ražošanas izmaksas un cenas patērētājiem; tā kā tādēļ būtu jāpārrauga to faktiskā ietekme;

tā kā, lai novērstu novirzes tirdzniecībā, produktus, uz ko attiecas īpašā piegādes kārtība, nedrīkst atkārtoti nosūtīt uz citām Kopienas daļām vai reeksportēt uz trešām valstīm;

tā kā, lai ieviestu minēto kārtību, būtu jāizveido piemērota un efektīva vadības un kontroles sistēma;

tā kā īpaša uzmanība jāpievērš īpašajiem lauksaimniecības apstākļiem Egejas jūras salās; tā kā ir vajadzīgi pasākumi gan attiecībā uz lopkopību un dzīvniekizcelsmes produktiem, gan augkopības produktiem;

tā kā, lai veicinātu tradicionālās lopkopības attīstību salās, būtu jāpiešķir papildu piemaksas par vīriešu kārtas liellopu nobarošanu un zīdītājgovju saglabāšanu un būtu jāpiešķir atbalsts par privātu uzglabāšanu salās tradicionāli ražotajiem sieriem;

tā kā augļu un dārzeņu, un ziedu audzēšanas sektorā būtu jāveic pasākumi, lai atbalstītu un palielinātu ražošanu un uzlabotu zemnieku saimniecību ražīgumu un produktu kvalitāti;

tā kā būtu jāveic arī pasākumi, lai atbalstītu cilvēku patēriņam paredzēto kartupeļu un sēklas kartupeļu ražošanu;

tā kā, lai palīdzētu atbalstīt tradicionālo vīnkopību šajās salās, būtu jāpiešķir atbalsts par vīnogulājiem, no kuriem iegūst NRR kvalitatīvus vīnus, kas atbilst Kopienas noteikumu prasībām un veido daļu no kvalitātes uzlabošanas programmas;

([1]) OV C 56, 26.2.1993., 21. lpp.
([2]) Atzinums pieņemts 1993. gada 25. jūnijā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).
([3]) Atzinums pieņemts 1993. gada 26. maijā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

tā kā, lai atbalstītu un veicinātu kvalitātes uzlabošanu vietēja ražojuma NRR kvalitatīviem vīniem, būtu jāpiešķir atbalsts, lai izlīdzinātu uzglabāšanas izmaksas attiecībā uz šādu produktu nogatavināšanu;

tā kā, lai palīdzētu atbalstīt olīvu tradicionālo audzēšanu salās, lai saglabātu ražošanas potenciālu un lauku un dabisko vidi, būtu jāpiešķir par katru hektāru noteiktais atbalsts ar noteikumu, ka olīvu birzis kopj veidā, kas garantē regulāru ražošanu;

tā kā biškopība ir nozare, kas saistīta ar svarīgo un jutīgo Egejas jūras salu floru, vienlaikus nodrošinot iedzīvotājiem papildu ienākumu; tā kā tādēļ šī tradicionālā darbība būtu jāatbalsta, piešķirot atbalstu, lai samazinātu augstās ražošanas izmaksas; tā kā šis atbalsts būtu jāpiešķir saistībā ar tiem pasākumiem tirdzniecības nosacījumu uzlabošanai attiecībā uz medu, kuri jāveic ražotāju apvienībām; tā kā, paredzot šādu apvienību veidošanos, ierobežotā laika posmā ierobežots atbalsts būtu jāpiešķir visiem medus ražotājiem;

tā kā Egejas jūras salu zemnieku saimniecībās ir galvenie strukturālie trūkumi, no kuriem izriet īpašās grūtības; tā kā tādēļ ir vajadzīgas vairākas atkāpes no noteikumiem, kas ierobežo vai aizliedz zināma veida struktūratbalsta piešķiršanu;

tā kā konkrētus struktūrpolitikas pasākumus, kuriem ir liela nozīme lauksaimniecības attīstībā attiecīgajās Egejas jūras salās, finansē saskaņā ar Kopienas atbalsta sistēmu, lai veicinātu to reģionu attīstību un strukturālo pielāgošanu, kuru attīstība saskaņā ar Līguma 130.a un 130.c pantu atpaliek (1. mērķis);

tā kā Egejas jūras salās novērotās problēmas uzsver salu mazā platība; tā kā, lai pievērstos prioritātēm un garantētu paredzēto pasākumu efektivitāti, tie būtu jāpiemēro vienīgi tajās salās, kurās iedzīvotāju skaits nepārsniedz 100 000 cilvēku un kuras dēvē par "nelielajām salām",

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šī regula nosaka īpašus pasākumus, lai attiecībā uz konkrētiem lauksaimniecības produktiem un lauksaimnieciskās ražošanas līdzekļiem novērstu grūtības, kas rodas nelielo Egejas jūras salu īpašo apstākļu dēļ, še turpmāk "nelielās salas".

Šajā regulā "nelielās salas" ir jebkuras Egejas jūrā esošās salas, kurās pastāvīgo iedzīvotāju skaits nepārsniedz 100 000.

I SADAĻA

Īpašā piegādes kārtība

2. pants

Par katru kalendāro gadu nosaka prognozējamo piegāžu bilances attiecībā uz cilvēkiem patēriņam vajadzīgajiem lauksaimniecības produktiem un līdzekļiem, kas vajadzīgi, lai ražotu še pielikumā minētos lauksaimniecības produktus. Gada laikā šo bilanci var mainīt, pamatojoties uz "nelielo salu" galvenajām prasībām.

3. pants

1. Saskaņā ar šajā sadaļā minēto kārtību atbalstu piešķir par pielikumā minēto produktu piegādēm nelielajām salām, īpaši ņemot vērā šo salu īpašās vajadzības un, ja šie produkti ir pārtika, tad konkrētās kvalitatīvās prasības un kvantitatīvās vajadzības. Piegāžu kārtību ievieš tā, lai nekavētu vietējo produktu potenciālo izstrādi.

2. Atbalstu nosaka kā vienreizēju kopmaksājumu katrai salu grupai, pamatojoties uz tirdzniecības izmaksām, ko aprēķina, pamatojoties uz ceļu no Grieķijas ostām, no kurām parasti veic piegādes.

Atbalstu par augļiem un dārzeņiem izmaksā par pieciem gadiem, sākot no 1993. gada. Atbalstu par 1994., 1995., 1996. un 1997. gadu nosaka attiecīgi 80 %, 60 %, 40 % un 20 % apmērā no 1993. gadā piemērojamās summas.

Kopiena finansē 90 % no atbalsta summas, bet attiecīgā dalībvalsts – 10 %.

3. Nosacījums, lai gūtu labumu no minētās kārtības, paredz, ka priekšrocības faktiski nodod galīgajam lietotājam.

4. Produktus, uz kuriem attiecas šajā sadaļā paredzētā īpašā piegādes kārtība, nedrīkst reeksportēt uz trešām valstīm vai atkārtoti nosūtīt uz pārējo Kopienu.

5. Par produktiem, uz kuriem attiecas īpašā piegādes kārtība, un par to pārstrādes produktiem nevar pretendēt uz kompensāciju par eksportēšanu no nelielajām salām.

4. pants

Sīki izstrādātus noteikumus šīs sadaļas piemērošanai pieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta 23. pantā Padomes 1992. gada 30. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1766/92 par labības tirgus kopīgo organizāciju [1] un attiecīgajos pantos regulās par attiecīgo nozaru tirgu kopīgo organizāciju.

[1] OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp.

Tie jo īpaši attiecas uz:

— tādu produktu daudzumu noteikšanu, uz kuriem attiecas piegādes kārtība,

— atbalsta summām,

— noteikumiem efektīvas pārraudzības nodrošināšanai un tam, lai priekšrocības faktiski nodotu galīgajam lietotājam.

II SADAĻA

Pasākumi, lai atbalstītu vietējos produktus

5. pants

Šajā sadaļā paredzēto atbalstu piešķir, lai atbalstītu tradicionālās darbības, uzlabotu vietējo produktu kvalitāti un izstrādātu tos saskaņā ar attiecīgo salu tirgu prasībām un lai atjaunotu konkrētas lauksaimniecības darbības, kuras attiecīgajās salās ir tradicionālas un dabiskas.

6. pants

1. Lopkopības sektorā piešķir šādu atbalstu:

— atbalstu par vīriešu kārtas liellopu nobarošanu, kurš ir EUR 40 papildu piemaksa īpašajai piemaksai par dzīvnieku, kas paredzēta 4.b pantā Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulā (EEK) Nr. 805/68 par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju [1]; papildu piemaksu var piešķirt par dzīvnieku, kā svars atbilst noteiktajam obligātajam svaram, kas jānosaka saskaņā ar 3. punktā paredzēto procedūru,

— Regulas (EEK) Nr. 805/68 4.d pantā paredzēto papildu piemaksu, ko izmaksā liellopu un teļa gaļas ražotājiem; šīs papildu piemaksas summa ir EUR 40 par zīdītājgovi, kuru ražotājs uztur dienā, kurā iesniedz pieteikumu, ja saimniecībā nav vairāk kā 40 zīdītājgovju.

2. Atbalstu piešķir par šādu vietējā mērogā saražotu sieru privātu uzglabāšanu:

— *Feta*, kurš izturēts vismaz divus mēnešus,

— *Graviera*, kurš izturēts vismaz trīs mēnešus,

— *Ladotyri*, kurš izturēts vismaz trīs mēnešus,

— *Kefalograviera*, kurš izturēts vismaz trīs mēnešus.

Atbalsta summu nosaka saskaņā ar 3. punktā minēto procedūru.

3. Komisija pieņem sīki izstrādātus noteikumus, to skaitā kontroles noteikumus, šā panta piemērošanai saskaņā ar procedūru, kas noteikta 30. pantā Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulā (EEK) Nr. 804/68 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju [2] vai, atkarībā no apstākļiem, Regulas (EEK) Nr. 805/68 27. pantā izklāstīto procedūru.

7. pants

1. Atbalstu par hektāru piešķir ražotājiem, ražotāju grupām un organizācijām, kas atzītas saskaņā ar attiecīgi 13. pantu Padomes 1972. gada 18. maija Regulā (EEK) Nr. 1035/72 par augļu un dārzeņu tirgus kopīgo organizāciju [3] un Padomes 1978. gada 19. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1360/78 par ražotāju grupām un asociācijām [4], kuras paredz iniciatīvu programma, kuru apstiprinājušas kompetentās iestādes nolūkā attīstīt un/vai dažādot Kombinētās nomenklatūras 6., 7. un 8. nodaļā minēto augļu, dārzeņu un ziedu ražošanu un/vai kvalitātes uzlabošanu. Attiecīgo iniciatīvu nolūks ir jo īpaši attīstīt ražošanu un uzlabot produktu kvalitāti, it īpaši ar šķirņu konversiju un augu izstrādi. Šīs iniciatīvas ir neatņemama to programmu daļa, kuras īstenotas vismaz trīs gadus.

Atbalstu piešķir programmām, kuras attiecas uz vismaz 0,3 hektārus lielu platību.

2. Kopienas atbalsta summa nepārsniedz EUR 500/ha, ja dalībvalsts oficiālais finansējums ir vismaz 300 EUR/ha un atsevišķa ražotāja vai grupas ieguldījums ir vismaz EUR 200/ha. Ja dalībvalsts un/vai ražotāju ieguldījums ir mazāks par norādītajām summām, tad Kopienas atbalstu proporcionāli samazina.

Atbalstu izmaksā katru programmas izpildes gadu par laika posmu, kas nepārsniedz trīs gadus.

3. Atbalstu palielina par EUR 100/ha, ja iniciatīvu programmu iesniedz un īsteno ražotāju grupa vai organizācija un ja tās izpildei paredzēta tehniskās palīdzības izmantošana. Papildu atbalstu piešķir attiecībā uz programmām, kuras attiecas vismaz uz 2 ha.

[1] OV L 148, 28.6.1968., 24. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 747/93 (OV L 77, 31.3.1993., 15. lpp.).

[2] OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2071/92 (OV L 215, 30.7.1992., 64. lpp.).

[3] OV L 118, 20.5.1972., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 746/93 (OV L 77, 31.3.1993., 14. lpp.).

[4] OV L 166, 23.6.1978., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 746/93 (OV L 77, 31.3.1993., 14. lpp.).

4. Šo pantu nepiemēro to cilvēkiem patēriņam paredzēto kartupeļu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kodi 0701 90 51, 0701 90 59 un 0701 90 90, vai to sēklas kartupeļu ražošanai, uz ko attiecas KN kods 0701 10 00, ne arī to tomātu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 0702.

5. Sīki izstrādātus noteikumus, to skaitā kontroles noteikumus, šīs daļas piemērošanai pieņem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1035/72 33. pantā noteikto procedūru.

8. pants

1. Ik gadu atbalstu par hektāru piešķir par to cilvēkiem patēriņam paredzēto kartupeļu audzēšanu, uz kuriem attiecas KN kodi 0701 90 51, 0701 90 59 un 0701 90 90, un par to sēklas kartupeļu audzēšanu, uz ko attiecas KN kods 0701 10 00.

Par apstrādātajām platībām, no kurām novākta raža, izmaksā atbalstu, nepārsniedzot 3 200 ha gadā.

2. Ikgadējā atbalsta summa ir EUR 500/ha.

3. Sīki izstrādātus noteikumus, to skaitā kontroles noteikumus, šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta 11. pantā Padomes 1971. gada 26. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2358/71 par sēklu tirgus kopīgo organizāciju ([1]).

9. pants

1. Vienotas likmes atbalstu par hektāru piešķir par nepārtrauktu vīnogulāju audzēšanu tradicionālajās vīnogu audzēšanas zonās kvalitatīvu NRR vīnu ražošanai.

Atbalstu izmaksā attiecībā uz platībām:

a) kuras apstādītas ar šķirnēm, kas iekļautas to vīnogulāju šķirņu sarakstā, kuras piemērotas katras NRR kvalitatīvu vīnu ražošanai un pieder pie ieteicamajām vai atļautajām kategorijām, kas minētas Padomes 1987. gada 16. marta Regulas (EEK) Nr. 822/87 par vīna tirgus kopīgo organizāciju ([2]) 13. pantā;

b) kurās raža no hektāra ir mazāka par dalībvalsts noteikto robežu, ja to izsaka kā vīnogu, vīnogu misas vai vīna daudzumus atbilstīgi nosacījumiem 11. pantā Padomes 1987. gada 16. marta Regulā (EEK) Nr. 823/87, kas nosaka īpašus noteikumus attiecībā uz noteiktos reģionos ražotiem kvalitatīvajiem vīniem ([3]).

2. Atbalsta lielums ir EUR 400/ha. No 1997./98. vīna gada atbalstu piešķir vienīgi tām ražotāju grupām vai organizācijām, kuras ierosina kādu pasākumu, lai uzlabotu to vīnu kvalitāti, kuri ražoti saskaņā ar kompetento iestāžu apstiprināto programmu; šajā programmā jo īpaši iekļauj līdzekļus, lai uzlabotu vīndarības, uzglabāšanas un izplatīšanas apstākļus.

3. Regulas (EEK) Nr. 822/87 32., 34., 38., 39., 41., 42. un 46. pantu un Padomes 1988. gada 24. maija Regulu (EEK) Nr. 1442/88 par pastāvīgo piemaksu piešķiršanu par neizmantotajā zemēm par 1988./89. līdz 1995./1996. vīna gadu attiecībā uz vīnogu audzēšanas reģioniem ([4]), nepiemēro platībām vai produktiem, kas iegūti no platībām, attiecībā uz kurām tiek izmaksāts 1. punktā minētais atbalsts.

4. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai vajadzības gadījumā pieņem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 822/87 83. pantā noteikto procedūru. Jo īpaši tie attiecas uz nosacījumiem 2. punktā minētās programmas piemērošanai un uz kontroles noteikumiem.

10. pants

1. Par vietējā mērogā ražotu tradicionālo kvalitatīvo deserta vīnu nogatavināšanu, kas ietver vismaz divus gadus ilgu nogatavināšanas procesu, piešķir atbalstu. Atbalstu izmaksā otrajā nogatavināšanas gadā par daudzumu, kas nepārsniedz 40 000 hl gadā.

Atbalsta summu nosaka EUR 0,02/hl dienā.

2. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pēc vajadzības pieņem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 822/87 83. pantā noteikto procedūru.

11. pants

1. Vienotas likmes ikgadējo atbalstu par hektāru piešķir par olīvu biržu saglabāšanu tradicionālajās olīvu audzēšanas zonās ar nosacījumu, ka olīvu birzis audzē labos apstākļos un tām nodrošina šādus apstākļus.

Atbalsta summa ir EUR 120/ha.

2. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta 38. pantā Padomes 1966. gada 22. septembra Regulā Nr. 136/66/EEK par eļļas un tauku tirgus kopīgo organizāciju ([5]). Jo īpaši tie nosaka nosacījumus 1. punktā minētā atbalsta kārtības piemērošanai, olīvu biržu pienācīgas audzēšanas apstākļus un kontroles noteikumus.

([1]) OV L 246, 5.11.1971., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3695/92 (OV L 374, 22.12.1992., 40. lpp.).
([2]) OV L 84, 27.3.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1566/93 (OV L 154, 25.6.1993., 39. lpp.).
([3]) OV L 84, 27.3.1987., 59. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3896/91 (OV L 368, 31.12.1991., 3. lpp.).
([4]) OV L 132, 28.5.1988., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 833/92 (OV L 88, 3.4.1992., 16. lpp.).
([5]) OV 172, 30.9.1966., 3025/66 lpp.. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2046/92 (OV L 215, 30.7.1992., 1. lpp.).

12. pants

1. Par tā Egejas jūras salām raksturīga kvalitatīvā medus ražošanu, kurā ir liels timiāna medus īpatsvars, piešķir atbalstu.

Atbalstu izmaksā medus ražotāju grupām, kas atzītas saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 1360/78, pamatojoties uz reģistrēto ražojošo saimju skaitu, un kas apņemas ieviest ikgadējās iniciatīvas programmas, kuras paredzētas, lai uzlabotu apstākļus kvalitatīvā medus pārdošanai un reklāmai.

Atbalsta summu nosaka EUR 10 apjomā par reģistrētu ražojošu saimi gadā.

2. Pārejas posmam, kas nepārsniedz divus gadus, nolūkā izveidot un atzīt 1. punktā minētās grupas, atbalstu izmaksā jebkuram biškopim, kurš tur vismaz 10 ražojošas saimes.

Šajā konkrētajā gadījumā atbalstu nosaka EUR 7 apmērā par reģistrētu ražojošu saimi.

3. Atbalstu, kas minēts 1. un 2. punktā, attiecīgi garantē par 50 000 un 100 000 saimēm gadā.

4. Vajadzības gadījumā sīki izstrādātus noteikumus, to skaitā kontroles noteikumus, šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta 17. pantā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2771/75 par olu tirgus kopīgo organizāciju [1].

III SADAĻA

Struktūrpolitikas pasākumiem piemērojamās atkāpes

13. pants

1. Neatkarīgi no Padomes 1991. gada 15. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2328/91 par lauksaimniecības struktūru efektivitātes uzlabošanu [2] 5., 6., 7., 10. un 19. panta investīciju atbalstu Egejas jūras salas lauku saimniecībām piešķir ar šādiem nosacījumiem:

a) neatkarīgi no 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta iepriekšminētās regulas 5. līdz 9. pantā minēto investīciju atbalsta shēmu attiecīgajās Egejas jūras salās var piemērot lauksaimniekiem, kuri, lai gan lauksaimniecība nav to galvenā nodarbošanās, vismaz 25 % no kopējiem ieņēmumiem gūst no lauksaimniecības, ko īsteno saimniecībā, un kura saimniecībai nav vajadzīgs vairāk par vienu darbaspēka vienību, ar nosacījumu, ka paredzētās investīcijas nepārsniedz EUR 25 000. Izņemot tikai attiecīgajai vietai raksturīgo pārtiku, visa saražotā pārtika jāizmanto vietējam patēriņam;

b) jāpiemēro 5. panta 1. punkta d) apakšpunktā minētā atļauja par vienkāršotiem pārskatiem;

c) uz cūku audzēšanu ģimenes uzņēmumos neattiecas 6. panta 4. punktā noteiktie nosacījumi; tomēr minētā punkta pēdējā daļā minēto noteikumu par to, ka pēc plāna izpildes vismaz 35 % no cūkām izbarotās barības daudzuma var saražot attiecīgajā uzņēmumā, aizstāj ar 10 %;

d) attiecībā uz olu un mājputnu ražošanu 6. panta 6. punktā minēto aizliegumu nepiemēro ģimenes zemnieku saimniecībām;

e) neatkarīgi no 7. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkta investīciju atbalsta maksimālā vērtība ir 5 % neatkarīgi no tā, vai investīcijas ir, vai nav iekļautas pamatlīdzekļos.

Iepriekšējo c), d) un e) apakšpunktu noteikumus piemēro tikai tiktāl, cik lopkopību veic tādā veidā, kas atbilst dzīvnieku labklājības un vides aizsardzības prasībām, un ar nosacījumu, ka produkcija ir paredzēta attiecīgo salu vietējam tirgum.

2. Attiecībā uz jaunu lauksaimnieku apmešanos neizmantotajās zemēs nepiemēro Regulas (EEK) Nr. 2328/91 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā paredzēto nosacījumu.

3. Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 2328/91 19. panta 1. punkta a) apakšpunkta attiecībā uz liellopu audzēšanu šīs regulas to 17. pantā minēto kompensācijas pabalstu par 1993. gadu var palielināt līdz EUR 180,5 par GV, ievērojot to maksimālo summu EUR 3 540 par saimniecību, kura jāatjaunina saskaņā ar procedūru, kas noteikta Regulas (EEK) Nr. 4253/88 [3] 29. pantā.

4. Neatkarīgi no 9. panta 1. punkta b) apakšpunkta iii) daļas Regulas (EEK) Nr. 2328/91 17. pantā minēto kompensācijas pabalstu salām var piešķirt par visām augkopības kultūrām ar noteikumu, ka tās audzē veidā, kas atbilsts vides aizsardzības prasībām un, ievērojot maksimālo summu 3 540 EUR par saimniecību par 1993. gadu, kas jāatjaunina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 4253/88 29. pantā noteikto procedūru.

[1] OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1235/89 (OV L 128, 11.5.1989., 29. lpp.).

[2] OV L 218, 6.8.1991., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 870/93 (OV L 91, 15.4.1993., 10. lpp.).

[3] Padomes 1988. gada 19. decembra Regula (EEK) Nr. 4253/88, kurā izklāstīti noteikumi par to, kā jāievieš Regula (EEK) Nr. 2052/88 attiecībā uz dažādu struktūrfondu darbību saskaņošanu ar Eiropas Investīciju bankas darbībām un citiem pastāvošajiem finanšu instrumentiem (OV L 374, 31.12.1988., 1. lpp.).

Turklāt govis, kuru piens paredzēts reģiona vietējam tirgum, var ņemt vērā, aprēķinot kompensācijas pabalstu visos tā reģiona rajonos, kurš precizēts 3. panta 4. un 5. punktā Padomes 1975. gada 28. aprīļa Direktīvā 75/268/EEK par zemkopību kalnainos apvidos un konkrētos lauksaimniecībai neizdevīgos apvidos [1], nepārsniedzot 10 ganāmpulka vienības.

5. Komisija saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 4253/88 29. pantā noteikto procedūru:

a) pieņem nosacījumus šā panta piemērošanai;

b) attiecībā uz nelielajām salām pēc pamatota kompetento iestāžu lūguma var izlemt atkāpties no šīs regulas 17. panta 3. punkta otrā ievilkuma nolūkā atļaut palielināt Kopienas finansējuma likmi virs robežas, kas noteikta tām investīcijām konkrētos lauksaimniecības produktu apstrādes un tirdzniecības sektoros, kuras paredzētas, lai uzlabotu iedzīvotāju dzīves līmeni.

IV SADAĻA

Nobeiguma noteikumi

14. pants

Šīs regulas I un II sadaļā noteiktie pasākumi veido intervences pasākumus, kas paredzēti, lai stabilizētu lauksaimniecības tirgus Padomes 1970. gada 21. aprīļa Regulas (EEK) Nr. 729/70 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu [2] 3. panta 1. punkta nozīmē.

15. pants

1. Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ikgadējo ziņojumu par šajā regulā noteikto pasākumu ieviešanu, vajadzības gadījumā tam pievienojot priekšlikumus par jebkādiem koriģējošiem pasākumiem, kas var izrādīties vajadzīgi, lai sasniegtu šīs regulas mērķus.

2. Īpašās piegādes kārtības piemērošanas trešā gada beigās Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei vispārīgu ziņojumu par ekonomisko stāvokli Egejas jūras salās, parādot to pasākumu ietekmi, kuri veikti saskaņā ar šo regulu.

Ņemot vērā ziņojumā izteiktos secinājumus, gadījumos, kad tas ir vajadzīgs, Komisija iesniedz attiecīgas korekcijas, to skaitā pēc vajadzības konkrētas atbalsta samazinājumu un/vai pagaidu ierobežojumus.

16. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1993. gada 19. jūlijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

A. BOURGEOIS

---

[1] OV L 128, 19.5.1975., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 797/85 (OV L 93, 30.3.1985., 1. lpp.).

[2] OV L 94, 28.4.1970., 13. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2048/88 (OV L 185, 15.7.1988., 1. lpp.).

PIELIKUMS

To produktu saraksts, uz kuriem attiecas īpašā piegādes kārtība nelielajām Egejas jūras salām saskaņā ar I sadaļu

Apraksts	KN kods
Piena produkti	
– jogurts	0403 10
Cukurs	1701
Kviešu milti	1101 un 1102
Dārzeņi	
(no 1993. līdz 1997. gadam)	0701 – 0709
Augļi	
(no 1993. līdz 1997. gadam)	
– svaigi citrusaugļi	ex 0805
– vīnogas	0806 10
– āboli	0808 10 91 – 0808 10 99
– bumbieri	0808 20 31 – 0808 20 39
– svaigas aprikozes, ķirši, persiki (to skaitā nektarīni), plūmes un dzeloņplūmes	0809
– zemenes	0810 10
– melones, arbūzi	0807 10
– svaigas vīģes	0804 20 10
– kivi augļi	0810 90 10
Barība	
– Graudaugi	
– kvieši	1001
– rudzi	1002
– mieži	1003
– auzas	1004
– kukurūza	1005
– Lucerna un lopbarības produkti	1214
– Pārtikas rūpniecības atliekas un atkritumi	2302 – 2308
– Izstrādājumi, kurus izmanto dzīvniekiem barībai	2309 90